

## Surah 42. Ash-Shura

Asad: blame attaches but to those who oppress [other] people and behave outrageously on earth, offending against all right: for them there is grievous suffering in store!

Malik: The blameworthy are those who oppress their fellow men and conduct themselves with wickedness and injustice in the land. It is they who will have painful punishment.

Pickthall: The way (of blame) is only against those who oppress mankind, and wrongfully rebel in the earth. For such there is a painful doom.

Yusuf Ali: The blame is only against those who oppress men with wrong-doing and insolently transgress beyond bounds through the land defying right and justice: for such there will be a Penalty grievous. <sup>4585</sup>

Transliteration: Innama alssabeelu AAala allatheena ya<sup>th</sup>limoona alInnasa wayabghoona fee alardi bighayri alhaqqi olaika lahum AAathabun aleemun

Khattab:

Blame is only on those who wrong people and transgress in the land unjustly. It is they who will suffer a painful punishment.

### Author Comments

4585 - The fact that men seek the lower rather than the higher Law is itself a result of arrogant wrongdoing of which the type was the Pharaoh who claimed to be "your Lord Most High" and oppressed the Israelites, and kept his own people under slavery and subjection, and the false glamour of magic and deception.

[View Page](#)

Source : [Alim.org-Compare Translation-Surah 42-Ayah 42](http://Alim.org-Compare Translation-Surah 42-Ayah 42)